



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2003/2/Rev.1
25 April 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

(Сорок вторая сессия, 8-10 июля 2003 года,
пункт 3 в) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ
И О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ
ИХ ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

**Сводные предложения по поправкам, касающиеся Европейского соглашения,
дополняющего Венскую конвенцию о дорожном движении**

Записка секретариата

Настоящий документ представляет собой основанную на документе TRANS/WP.1/2003/2 подборку предложений по поправкам, относящихся к Венской конвенции о дорожном движении и касающихся **приложения к Европейскому соглашению 1971 года, дополняющему Венскую конвенцию о дорожном движении**, которые были приняты Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) до ее сорок первой сессии включительно. Новые добавления или изменения, принятые **Группой по правовым вопросам** в ходе ее совещания, состоявшегося 4 апреля 2003 года, выделены **жирным курсивом и подчеркиванием**.

Форма представления предложений по поправкам была пересмотрена с целью приведения ее в соответствие с формой представления, уже использовавшейся в прошлом при направлении предыдущих поправок. Последние выделены **курсивом и подчеркиванием**.

В конце настоящего документа приводится **пояснительный меморандум**, касающийся представленных предложений по поправкам, содержание которых было одобрено Группой по правовым вопросам.

* * *

**I – Предложения по поправкам к приложению к Европейскому соглашению
1971 года, дополняющему Венскую конвенцию 1968 года
о дорожном движении**

7.* К статье 8 Конвенции (Водители)

*Дополнительный пункт, который должен быть включен сразу же после пункта 5
данной статьи*

Изменить последнее предложение следующим образом:

"... Во всех случаях максимальный уровень содержания алкоголя в крови в соответствии с национальным законодательством не должен превышать **0,50 г** чистого алкоголя на литр крови или **0,25 мг** на литр выдыхаемого воздуха".

12. К статье 13 Конвенции (Скорость и дистанция)

Пункт 4

Изменить номер этого пункта на 6.

18. К статье 23 Конвенции (Остановка и стоянка)

Пункт 3

Изменить текст подпункта а) i) следующим образом:

"i) на расстоянии менее 5 м перед пешеходными переходами **и переездами для велосипедистов**, на пешеходных переходах, на переездах для велосипедистов и на железнодорожных переездах".

* Эта и последующие цифры означают номера измененных пунктов приложения к Европейскому соглашению.

20. **К статье 27 Конвенции** (Особые правила, касающиеся водителей велосипедов, велосипедов с подвесным двигателем и мотоциклов)

Пункт 4

Изменить текст следующим образом:

«Данный пункт читать следующим образом:

"Водителям велосипедов с подвесным двигателем может быть разрешено передвигаться по **велосипедной полосе движения или** велосипедной дорожке и при необходимости запрещено передвигаться по проезжей части вне **велосипедной полосы движения** или велосипедной дорожки. **Национальное законодательство должно определить, при каких условиях другие участники дорожного движения могут использовать велосипедные полосы движения или велосипедные дорожки либо пересекать их, обеспечивая при этом постоянную безопасность велосипедистов.**"»

II – ПОЯСНИТЕЛЬНЫЙ МЕМОРАНДУМ (Обоснование предлагаемых поправок)

Пункт 7 (к статье 8 Конвенции)

Движение в состоянии алкогольного опьянения является одной из основных причин дорожно-транспортных происшествий. Поэтому ряд стран уже приняли меры по снижению максимального уровня содержания алкоголя, который допускается в настоящее время Европейским соглашением, дополняющим Конвенцию о дорожном движении, т.е. 0,8 г чистого алкоголя на литр крови (или 0,40 мг на литр выдыхаемого воздуха). Цель данной поправки, предложенной в интересах повышения безопасности дорожного движения на европейском уровне, состоит в снижении нынешнего максимального уровня содержания алкоголя для приведения его в соответствие с тем уровнем, который чаще всего предусмотрен в странах, принявших более жесткие меры в данной области, и на который ориентируется все большее число других стран, а именно на 0,5 г чистого алкоголя на литр крови или 0,25 мг на литр выдыхаемого воздуха. Такой уровень рекомендован также Европейским союзом.

Пункт 12 (к статье 13 Конвенции)

Цель предлагаемой поправки состоит в исправлении нумерации пункта 4, которая изменяется на 6.

Пункт 18 (к статье 23 Конвенции)

Цель предлагаемой поправки состоит в расширении сферы действия запрета на остановку или стоянку на пешеходных переходах для велосипедистов (этот запрет должен действовать на расстоянии менее 5 м перед этими переходами) для обеспечения надлежащей видимости как для велосипедистов, так и для водителей транспортных средств, которые приближаются к этим переходам.

Пункт 20 (к статье 27 Конвенции)

Цель предлагаемой поправки состоит в том, чтобы с учетом изменений, которые предлагается внести в пункт 4 статьи 27 Венской конвенции о дорожном движении, параллельно скорректировать действующий текст Европейского соглашения, включив в него надлежащие изменения.
